

LAICA



Zastaví 99,999% bakterií* / Zastaví 99,999% baktérií*
pro bezpečnou pitnou vodu / pre bezpečnú pitnú vodu

CZ Ultrafiltrační systém

Pokyny a záruka

SK Ultrafiltračný systém

Pokyny a záruka



* Testy provedené akreditovanými laboratořemi na *Escherichia Coli* ATCC 25922 (WDCM 00013), *Legionella pneumophila* ATCC 33152 (WDCM 00107), *Pseudomonas aeruginosa* ATCC 9027 (WDCM 00026) a *Staphylococcus aureus* ATCC 25923 (WDCM 00034).

* Testy vykonané akreditovanými laboratóriami na *Escherichia Coli* ATCC 25922 (WDCM 00013), *Legionella pneumophila* ATCC 33152 (WDCM 00107), *Pseudomonas aeruginosa* ATCC 9027 (WDCM 00026) a *Staphylococcus aureus* ATCC 25923 (WDCM 00034).

LAICA

GERM  **STOP**

Zastaví 99,999% bakterií* / Zastaví 99,999% baktérií*
pro bezpečnou pitnou vodu / pre bezpečnú pitnú vodu

Vodní filtr Vodný filter

2 ROKY ZÁRUKY



Datum
Dátum

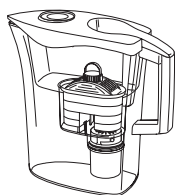
__ / __ / __ __

Razítko prodejce
Pečiatka predajcu



LAICA S.p.A.

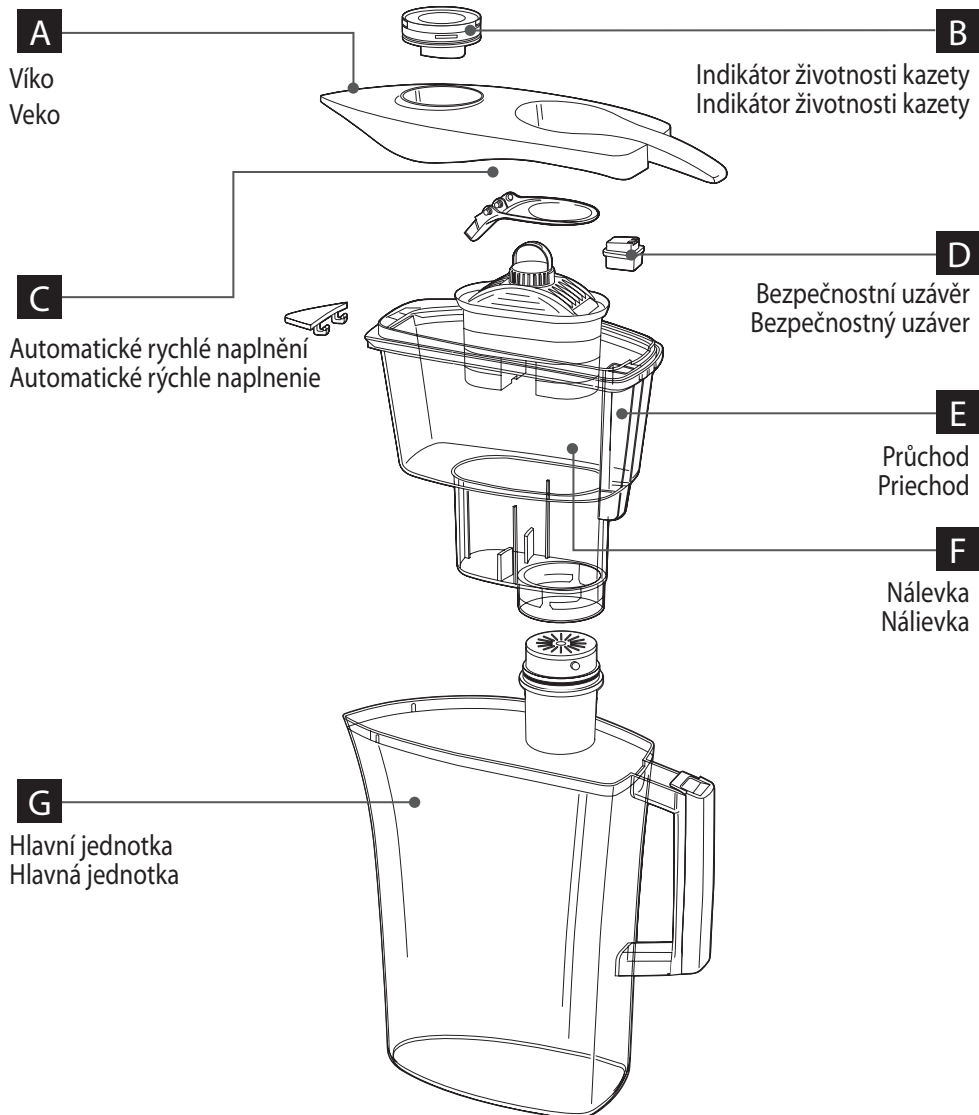
Viale del Lavoro, 10 36021 Barbarano Mossano (VI) - Italy - Tel. +39 0444.795314
Fax. +39 0444.795324 - info@laica.com - www.laica.com



LAICA

GERM STOP

JEDNOTLIVÉ ČÁSTI JEDNOTLIVÉ ČASTI

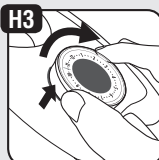
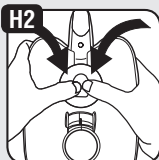
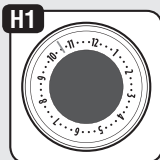


LAICA

GERM → STOP

Zastaví 99,999% bakterií* / Zastaví 99,999% baktérií*
 pro bezpečnou pitnou vodu / pre bezpečnú pitnú vodu

H

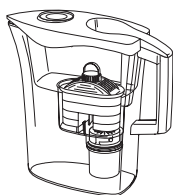


I

Rozsah nastavení času pro odnímatelný ruční indikátor Rozsah nastavenia času pre odnímatelný ručný indikátor

měsíc mesiac	Led./Jan			Ún./Feb			Bře./Mar			Du./Apr			Kvě./Máj			Čer./Jun			Če./Jul			Srp./Aug			Zář./Sep			Říj./Okt			Lis./Nov			Pro./Dec		
	1	•	•	2	•	•	3	•	•	4	•	•	5	•	•	6	•	•	7	•	•	8	•	•	9	•	•	10	•	•	11	•	•	12	•	•
tyden týždeň	1°	2°	3°	4°	1°	2°	3°	4°	1°	2°	3°	4°	1°	2°	3°	4°	1°	2°	3°	4°	1°	2°	3°	4°	1°	2°	3°	4°	1°	2°	3°	4°	1°	2°	3°	4°

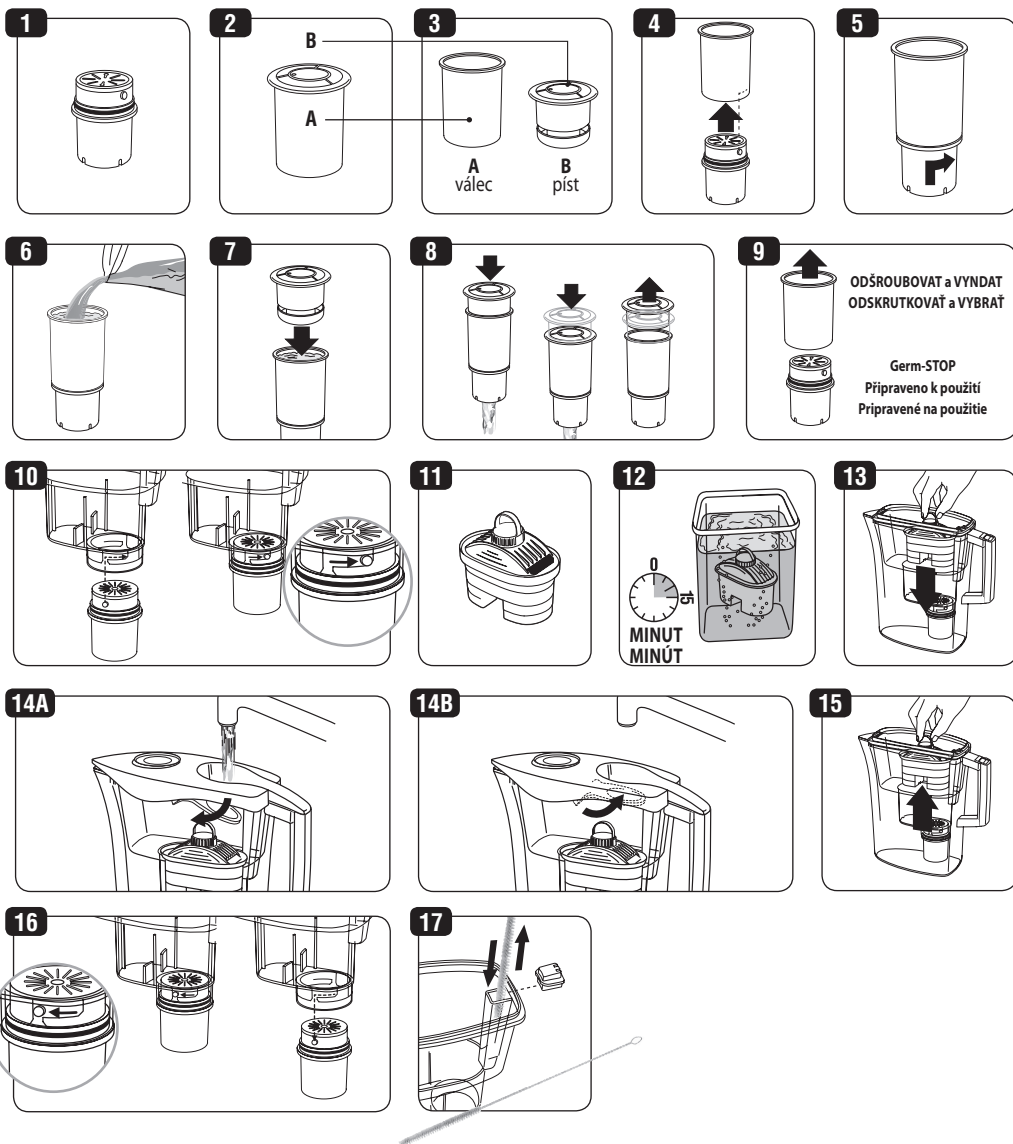




LAICA

GERM-STOP

Příprava kazety Germ-STOP a Bi-flux Příprava kazety Germ-STOP a Bi-flux





Systém je vybaven:

1. **Filtrační kazetou Germ-STOP (obr. 1)**, která je účinná v mechanickém blokování bakterií, které mohou být přítomné v městské pitné vodě v důsledku náhodných situací.
2. **Aktivačním čerpadlem Germ-STOP (obr. 2)**, což je manuální pístový modul složený ze dvou částí: válce (**obr. 3A**) a pístu (**obr. 3B**) na přípravu kazety Germ-STOP.
3. **Kazetou Bi-flux (obr. 11)**, účinnou při redukci chlóru a vedlejších produktů dezinfekce, v těžkých kovech a některých chemikáliích včetně některých pesticidů a herbicidů.

UPOZORNĚNÍ: Tuto kazetu použijte na čištění městské pitné vody (ověřte si to na příslušném úřadu ve vaší oblasti).

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ **OHLEDNĚ VAŠEHO ULTRA-FILTRAČNÍHO** **SYSTÉMU LAICA**

- Po vyjmutí produktu z obalu se ujistěte, zda je neporušený a nedošlo k poškození v důsledku jeho přepravy.
- Postupujte podle pokynů v tomto návodu. Pokud tak neučiníte, může to mít vliv na bezpečnost produktu nebo na poškození samotného výrobku.
- Tento výrobek používejte jen na účely, na které je určen, což je **ZAŘÍZENÍ NA ÚPRAVU PITNÉ VODY**. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevyhovující a proto nebezpečné.
- Nepoužívejte tento produkt na výrobu pitné vody.
- V případě upozornění úřadů na převaření vody z vodovodu z důvodu bezpečnosti před dočasným znečištěním, musí být převařena i voda filtrovaná pomocí tohoto filtračního systému.
- Pokud úřady prohlásí, že voda z vodovodu je opět pitná a bezpečná, systém musí být vyčištěn podle části „PŘÍPRAVA ULTRA-FILTRAČNÍHO SYSTÉMU“ a je nezbytné vyměnit kazetu Bi-flux jakož i Germ-STOP.
- Osoby postižené specifickými onemocněními, alergiemi nebo dodržující kontrolované diety, by se měly poradit s lékařem dříve, než začnou používat ultrafiltrační systém.
- Uchovávejte plastový obal mimo dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Uchovávejte tento produkt mimo dosahu dětí.
- Toto zařízení mohou používat děti starší než 12 let.

- Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nekvalifikované osoby mohou používat tento produkt jen tehdy, pokud byly předtím poučeny o jeho bezpečném používání a jen tehdy, pokud jsou informovány o nebezpečích spojených s produktem samotným.
- Čištění a údržbu tohoto produktu smí provádět jen dospělé osoby.
- V případě poruchy nebo nesprávného provozu, kontaktujte autorizovaného prodejce. Informace o technické podpoře si můžete vyžádat na adrese info@laica.com.
- **NIKDY** nefiltrujte horkou vodu.
- Filtrujte jen studenou vodu z domácí vodovodní sítě.
- **NIKDY** nevystavujte produkt působení vlivům počasí (děšť, slunce).
- Uchovávejte tento produkt co nejdále od tepelných zdrojů.
- **NIKDY** nepoužívejte tento produkt v mikrovlnné troubě.
- **NIKDY** nepoužívejte ultrafiltrační systém s dříve upravenou vodou.
- **V případě nouzových situací oznámených příslušnými orgány, kontaktujte příslušný orgán ve vaší oblasti, kde získáte další informace.**
- **NIKDY** nerozebírejte ani neničte kazetu z jakéhokoliv důvodu.

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY O POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU

Tento systém se používá na zásobování vodou, která byla upravena podle norem veřejných vodovodních systémů, nebo která je jinak určena jako mikrobiologicky bezpečná, jak to dokazují rutinní testy. Tento systém byl testován s cílem prokázat ochranu před sporadickou náhodnou mikrobiologickou kontaminací jinak bezpečné pitné vody.

- Filtrační systém Laica udržuje hodnotu pH v rozsahu stanoveném evropskou směrnicí 98/83/ES, která se zabývá kvalitou vody určenou na lidskou spotřebu.
- Aktivní uhlí obsažené ve filtru Bi-flux může uvolňovat určité množství jemného prachu (který není žádným způsobem škodlivý).
- V **kazetách Bi-flux** je použito stříbro, na zajištění jejich bakteriostatického účinku. Jakékoliv uvolňování stříbrných iontů spadá pod směrnice Světové zdravotnické organizace (WHO).
- Průtok a životnost kazety Germ-STOP se může měnit v závislosti na množství, kvalitě a teplotě filtrované vody.

VYHLÁŠENÍ O SHODĚ:

Filtrační systémy vyráběné společností Laica jsou v souladu s následujícími normami:

- Evropská směrnice EMC 30/2014/EU o elektromagnetické kompatibilitě (pokud je to nutné).
- Vyhláška ministerstva č. 174 ze dne 6/04/2004 o materiálech a předmětech, které se mohou používat v systémech sběru, zpracování, zásobování a distribuce vody určené pro lidskou spotřebu.
- Legislativní dekret č. 31 z 2. února 2001, italská transpozice směrnice 98/83/ES týkající se vody určené pro lidskou spotřebu.
- Nařízení 1935/2004/ES týkající se materiálů ve styku s potravinami.
- Nařízení (ES) 10/2011 týkající se plastových materiálů a předmětů určených pro styk s potravinami.

PŘÍPRAVA ULTRAFILTRAČNÍHO SYSTÉMU

Plastové části zařízení umyjte pod tekoucí vodou a přípravkem na mytí nádobí. Po čištění se ujistěte, zda je všechen prostředek na mytí opláchnutý. Nepoužívejte čisticí prostředek na filtračních kazetách.

Nálevka má průchod (**obr. E**) na výstup vzduchu, uzavřený bezpečnostním uzávěrem (**obr. D**). Dávejte pozor, aby byl průchod vždy zavřen.

Nálevka ultrafiltračního systému je určena jen k umístění filtrační kazety Laica Biflux a filtrační kazety Laica Germ-STOP.

PŘÍPRAVA KAZETY Germ-STOP

- 1) Před přípravou zařízení, si důkladně umyjte ruce mýdlem a vodou.
- 2) Vyměňte kazetu (**obr. 1**) z obalu.
- 3) Na umístění kazety použijte čistý talíř nebo povrch. Nikdy nepracujte ve znečištěných podmínkách.
- 4) Vyndejte aktivaci čerpadlo (**obr. 2**) z obalu a v průběhu používání ho nikdy neumísťte na znečištěný povrch.
- 5) Oddělte píst od válce zatažením směrem nahoru.
- 6) Připojte kazetu Germ-STOP k válci tak, že ji našroubujete (**obr. 4 a 5**).
- 7) Jakmile je válec připojen ke kazetě, naplňte ho studenou pitnou předtím převařenou vodou (**obr. 6**).
- 8) Uchopte píst (**obr. 3B**) a zatlačte ho dostatečně silně do válce tak, aby voda vytékala z kazety Germ-STOP a potom ho vytáhněte směrem nahoru (**obr. 7 a 8**).

- 9) Tříkrát zopakujte body 6 a 7. Důležité: dbejte na to, abyste nikdy netlačili píst směrem do válce tehdy, pokud je stále prázdný a není naplněn studenou převařenou vodou z vodovodu, abyste tak zabránili vniknutí jakéhokoliv vzduchu.
- 10) Odšroubujte kazetu Germ-STOP z válce aktivčního čerpadla (**obr. 9**).
- 11) Připevněte kazetu Germ-STOP do spodní části nálevky tak, že ji našroubujete (**obr. 10**).
- 12) Vložte nálevku do ultrafiltračního systému.

Germ-STOP systém je nyní připraven k doplnění filtrační kazetou Bi-flux.

PŘÍPRAVA KAZETY BI-FLUX

- 1) Před přípravou zařízení, si důkladně umyjte ruce mýdlem a vodou.
- 2) Vyměňte kazetu (**obr. 11**) z obalu.
- 3) Na umístění kazety použijte čistý talíř nebo povrch. Nikdy nepracujte ve znečištěných podmínkách.
- 4) Na přibližně 15 minut namočte kazetu do nádoby naplněné pitnou studenou vodou (**obr. 12**). Zatřeste kazetou, aby se z ní uvolnil obsažený vzduch.
- 5) Jedním zatlačením zasuňte kazetu do nálevky, abyste tak zajistili správné zasunutí (**obr. 13**).

Kompletní systém je nyní připraven k použití.

AKTIVACE INDIKÁTORU VÝMĚNY KAZETY



Odnímatelný kulatý ruční indikátor

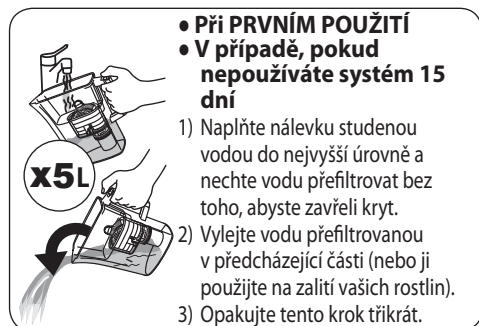
• Životnost Bi-flux v ultrafiltračním systému typu džbán:

- 1) Sundejte víko ze džbánu, otočte ho dnem vzhůru a mírně stiskněte ruční indikátor na jeho zadní straně, abyste ho tak částečně vytáhli z víka (**obr. H2 a obr. H3**).
- 2) Otočte horní kolečko indikátoru ve směru hodinových ručiček, jak je znázorněno na **obrázku H3**, čímž nastavíte počáteční měsíc a týden pro kazetu (**obr. I**). Referenční měsíc a týden musí být zarovnaný s červeným označením vytištěným na horním kolečku indikátoru. Vložte ruční indikátor do víka jeho zatlačením tak, jak je to na **obr. H4**.



POUŽITÍ SYSTÉMU NA ÚPRAVU VODY

Úprava vody - Džbán



- **Při PRVNÍM POUŽITÍ**
- **V případě, pokud nepoužíváte systém 15 dní**

- 1) Naplňte nálevku studenou vodou do nejvyšší úrovně a nechte vodu přefiltrovat bez toho, abyste zavřeli kryt.
- 2) Vylejte vodu přefiltrovanou v předcházející části (nebo ji použijte na zalití vašich rostlin).
- 3) Opakujte tento krok třikrát.

Umístěte džbán pod vodovodní kohoutek tak, aby proud vody proudil přímo do nálevky otvorem ve víku. Otevřete uzávěr vody (tlak proudu vody by neměl být příliš silný, aby nedošlo k postříkání): voda automaticky otevře automatické rychlé naplňování a proudí přímo do nálevky. (**obr. 14A**). Naplňte nálevku po vrch pitnou studenou vodou. Když je nálevka téměř naplněna, automatické rychlé naplnění se postupně zavírá: snižte proud vody, a když se automatické rychlé naplnění uzavře, zastavte vodovodní uzávěr (**obr. 14B**). V každém případě se doporučuje zkontrolovat hladinu vody v nálevce z jedné strany džbánu.

Odložte džbán s vodou do ledničky. Lednička musí být v dobrém stavu.

Upozornění:

- V případě, že nebudete používat ultrafiltrační systém v průběhu 24 hodin, vylejte vodu, která zůstává v systému, potom naplňte nálevku a nechte vodu přefiltrovat. Systém je opět připraven k použití.
- Produkt uchovávejte co nejdále od zdrojů tepla a přímého slunečního záření.
- Používejte jen studenou vodu (+4 °C: +30 °C).
- Filtrujte jen vodu; nefiltrujte žádný jiný druh tekutiny.

ŽIVOTNOST FILTRAČNÍ KAZETY

- **Kazeta Bi-flux:** 150 litrů nebo 1 měsíc (podle toho, co přijde jako první).
- **Kazeta Germ-STOP:** Germ-STOP blokuje bakterie a zadržené částičky (zakalení vody). Kazeta přestane fungovat tehdy, když jsou póry dutých vláken úplně zablokovány.

Zkoušky provedené zkušební vodou s turbiditou 30 FAU naznačují životnost 1000 litrů.

VÝMĚNA FILTRAČNÍ KAZETY

• **Kazeta Bi-flux:**

Při výměně kazety ji vyndejte z nálevky zatažením směrem nahoru, jak je to znázorněno na **obrázku 15** a opakujte kroky uvedené v části:

„PŘÍPRAVA ULTRAFILTRAČNÍHO SYSTÉMU - PŘÍPRAVA KAZETY BI-FLUX“

• **Kazeta Germ-STOP:**

Při výměně kazety ji odpojte z nálevky jejím odšroubováním tak, jak je to znázorněno na **obrázku. 16** a opakujte kroky uvedené v části:

„PŘÍPRAVA ULTRAFILTRAČNÍHO SYSTÉMU - PŘÍPRAVA KAZETY GERM-STOP“

ÚDRŽBA A PÉČE

• **Pokyny pro mytí víka džbánu:**

Sejměte víko ze džbánu, otočte ho dnem vzhůru a sundejte z něj ruční indikátor tak, že ho stisknete v jeho zadní části (**obr. H2**). Potom ručně umyjte víko v teplé vodě a roztoku na mytí nádobí. Vysušte víko a zatlačením vložte do víka indikátor, jak je to znázorněno na **obrázku H4**.

• **Pokyny na mytí průtoku nálevky:**

Vnitřní část a uzávěr průtoku čistěte pomocí čistícího kartáčku minimálně 2-3 krát za týden. Po vyčištění zavřete průtok uzávěrem a dávejte pozor, abyste ho neztratili (**obr. 17**).

- **Pokyny na mytí všech ostatních částí:** Všechny součásti, kromě kazety a odnímatelného ručního indikátoru, umyjte ručně teplou vodou a prostředkem na mytí nádobí minimálně 2-3 krát za týden. Nepoužívejte jiné chemikálie nebo abrazivní prostředky. Kazetu nemyjte mýdlem ani čistícím prostředkem.

VÝMĚNA POŠKOZENÝCH ČÁSTÍ

Výměna víka/odnímatelného ručního indikátoru/aktivního čerpadla Germ-STOP:

V případě poruchy nebo poškození, zakupte náhradní díly od autorizovaných prodejců (na webové stránce www.laica.com najdete seznam všech autorizovaných prodejců společnosti Laica).

Poškozené části potom zlikvidujte podle odstavce „**POSTUP LIKVIDACE** (Směrnice 2012/19/EÚ-WEEE)“.

ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Průtok vody se zpomaluje, až se zastaví	1) Kazeta Biflux nebyla správně aktivována. 2) Uvnitř kazety Biflux se mohou tvořit vzduchové bublinky, což brání normálnímu průtoku vody. 3) Uplynula životnost kazety Germ-STOP. 4) Kazeta Germ-STOP je nová, ale nebyla správně aktivována.	1) Zopakujte postup uvedený v části „PŘÍPRAVA FILTRAČNÍ KAZETY“. 2) Vyměňte filtr, ponořte ho do vody, přičemž nechte vzduchové bublinky unikát, nechte filtr odkapat a potom ho opět vložte do nálevky. 3) Vyměňte kazetu Germ-STOP za novou. 4) Zopakujte postup uvedený v části „PŘÍPRAVA KAZETY GERMSTOP“
V systému jsou přítomné nežádoucí pachy nebo chutě	1) Údržba a čištění systému nebyla vykonána správně. 2) Uplynula životnost kazety Germ-STOP.	1) Zopakujte postup uvedený v části „ÚDRŽBA A PÉČE“ 2) Vyměňte kazetu Germ-STOP za novou.

POSTUP LIKVIDACE

Všechny jednotlivé části zlikvidujte podle příslušné třídy, pod kterou patří (plasty, pevný komunální odpad).

ZÁRUKA

Na toto zařízení se vztahuje 2letá záruka začínající datem nákupu, který musí být prokázán **razítkem nebo podpisem prodejce a dokladem o zaplacení, který by měl být součástí tohoto dokumentu.**

Tato záruční doba je v souladu s platnými právními předpisy a platí jen v případě, že spotřebitel je osobně. Výrobky Laica sú určené len pre domáce použitie; preto je ich použitie na komerčné účely zakázané.

Výrobky Laica jsou určeny jen pro domácí použití; proto je jejich použití na komerční účely zakázáno. Záruka se vztahuje pouze na výrobní chyby a neplatí, pokud je škoda způsobena náhodnými událostmi, zneužitím, nedbalostí nebo nesprávným používáním výrobku. Používejte výhradně dodávané příslušenství; použití jiného příslušenství ruší platnost záruky.

Z jakéhokoliv důvodu neotvírejte zařízení; otevření nebo neoprávněný zásah do zařízení, definitivně ruší platnost záruky. Záruka se nevztahuje na části podléhající opotřebování po používání, jakož i na baterie, pokud jsou zahrnuty. Záruka platí 2 roky od data zakoupení. V tomto případě, budou technické servisní zásahy provedeny za úhradu. O informace o technických servisních zásazích, v průběhu záruky nebo za úhradu, můžete požádat písemně na info@laica.com. Oprava nebo výměna výrobků v rámci záruky je bezplatná. V případě poruchy, kontaktujte prodejce; NEPOŠÍLEJTE nic přímo do společnosti LAICA.

Všechny zásahy, na které se vztahuje záruka (včetně výměny výrobku nebo výměny kterékoliv z jeho částí), nesmí být určeny na prodloužení původní záruční doby nahrazovaného výrobku.

Výrobce nemůže být zodpovědný za případné škody, které mohou být způsobeny přímo nebo nepřímo, lidem, věcem a domácím zvířatům při nedodržení ustanovení obsažených v příslušném návodu na obsluhu a to hlavně s ohledem na pokyny týkající se instalace, použití a údržby zařízení. Neustálým zapojením se do zlepšování vlastních výrobků, si společnost Laica vyhraduje právo na změnu svého výrobku, úplně nebo částečně, s ohledem na jakékoliv výrobní potřeby, bez toho, že by šlo o jakoukoliv zodpovědnost ať už společnosti Laica nebo jejich prodejců.



Systém je vybavený:

1. **Filtračnou kazetou Germ-STOP (obr. 1)**, ktorá je účinná v mechanickom blokovaní baktérií, ktoré môžu byť prítomné v mestskej pitnej vode v dôsledku náhodných situácií.
2. **Aktivačným čerpadlom Germ-STOP (obr. 2)**, čo je manuálny piestový modul zložený z dvoch častí: valca (**obr. 3A**) a piestu (**obr. 3B**) na prípravu kazety Germ-STOP.
3. **Kazetou Bi-flux (obr. 11)**, účinnou pri redukcii chlóru a vedľajších produktov dezinfekcie, v ťažkých kovoch a niektorých chemikáliách vrátane niektorých pesticídov a herbicídov.

UPOZORNENIE: Túto kazetu použite na čistenie mestskej pitnej vody (overte si to na príslušnom úrade vo vašej oblasti).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA OHĽADOM VÁŠHO ULTRA-FILTRAČNÉHO SYSTÉMU LAICA

- Po vybratí produktu z obalu sa uistite, či je neporušený a nedošlo k poškodeniu v dôsledku jeho prepravy.
- Postupujte podľa pokynov v tomto návode. Ak tak neurobíte, môže to mať vplyv na bezpečnosť produktu alebo na poškodenie samotného výrobku.
- Tento výrobok používajte len na účely, na ktoré je určený, čo je ZARIADENIE NA ÚPRAVU PITNEJ VODY. Akékoľvek iné použitie je považované za nevyhovujúce a preto nebezpečné.
- Nepoužívajte tento produkt na výrobu pitnej vody.
- V prípade upozornení úradov na prevarenie vody z vodovodu z dôvodu bezpečnosti pred dočasným znečistením, musí byť prevarená aj voda filtrovaná pomocou tohto filtračného systému.
- Keď úrady vyhlásia, že voda z vodovodu je opäť pitná a bezpečná, systém musí byť vyčistený podľa časti „PRÍPRAVA ULTRA-FILTRAČNÉHO SYSTÉMU“ a je nevyhnutné vymeniť kazetu Biflux ako aj Germ-STOP.
- Osoby postihnuté špecifickými ochoreniami, alergiami alebo dodržiavajúce kontrolované diéty, by sa mali poradiť s lekárom skôr, ako začnú používať ultrafiltračný systém.
- Uchovávajte plastový obal mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Uchovávajte tento produkt mimo dosahu detí.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 12 rokov.

- Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nekvalifikované osoby môžu používať tento produkt len vtedy, ak boli predtým poučení o jeho bezpečnom používaní a len vtedy, ak sú informovaní o nebezpečenstvách spojených s produktom samotným.
- Čistenie a údržbu tohto produktu smú vykonávať len dospelé osoby.
- V prípade poruchy alebo nesprávnej prevádzky, kontaktujte autorizovaného predajcu. Informácie o technickej podpore si môžete vyžiadať na adrese info@laica.com.
- **NIKDY** nefiltrujte horúcu vodu.
- Filtrujte len studenú vodu z domácej vodovodnej siete.
- **NIKDY** nevystavujte produkt pôsobeniu vplyvom počasia (dážď, slnko).
- Uchovávajte tento produkt čo najďalej od tepelných zdrojov.
- **NIKDY** nepoužívajte tento produkt v mikrovlnnej rúre.
- **NIKDY** nepoužívajte ultrafiltračný systém s predtým upravenou vodou.
- **V prípade núdzových situácií oznámených príslušnými orgánmi, kontaktujte príslušný orgán vo vašej oblasti, kde získate ďalšie informácie.**
- **NIKDY** nerozoberajte ani neničte kazetu z akéhokoľvek dôvodu.

DÔLEŽITÉ POZNÁMKY O POUŽÍVANÍ PRODUKTU

Tento systém sa používa na zásobovanie vodou, ktorá bola upravená podľa noriem verejných vodovodných systémov, alebo ktorá je inak určená ako mikrobiologicky bezpečná, ako to dokazujú rutinné testy. Tento systém bol testovaný s cieľom preukázať ochranu pred sporadickou náhodnou mikrobiologickou kontamináciou inak bezpečnej pitnej vody.

- Filtračný systém Laica udržiava hodnotu pH v rozsahu stanovenom európskou smernicou 98/83/ES, ktorá sa zaoberá kvalitou vody určenej na ľudskú spotrebu.
- Aktívne uhlie obsiahnuté vo filtri Biflux môže uvoľňovať určité množstvo jemného prachu (ktorý nie je žiadnym spôsobom škodlivý).
- V **kazetách Bi-flux** je použité striebro, na zaistenie ich bakteriostatického účinku. Akékoľvek uvoľňovanie strieborných iónov spadá pod smernice Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO).
- Prietok a životnosť kazety Germ-STOP sa môže meniť v závislosti od množstva, kvality a teploty filtrovanej vody.

VYHLÁSENIE O ZHODE:

Filtračné systémy vyrábané spoločnosťou Laica sú v súlade s nasledujúcimi normami:

- Európska smernica EMC 30/2014/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (ak je to potrebné).
- Vyhláška ministerstva č. 174 zo dňa 6/04/2004 o materiáloch a predmetoch, ktoré sa môžu používať v systémoch zberu, spracovania, zásobovania a distribúcie vody určenej pre ľudskú spotrebu.
- Legislatívny dekrét č. 31 z 2. februára 2001, talianska transpozícia smernice 98/83/ES týkajúcej sa vody určenej pre ľudskú spotrebu.
- Nariadenie 1935/2004/ES týkajúce sa materiálov v styku s potravinami.
- Nariadenie (ES) 10/2011 týkajúce sa plastových materiálov a predmetov určených pre styk s potravinami.

PRÍPRAVA ULTRAFILTRAČNÉHO SYSTÉMU

Plastové časti zariadenia umyte pod tečúcou vodou a prípravkom na umývanie riadu. Po čistení sa uistite, či je všetok prostriedok na umývanie opláchnutý. Nepoužívajte čistiaci prostriedok na filtračných kazetách.

Nálevka má priechod (**obr. E**) na výstup vzduchu, uzavretý bezpečnostným uzáverom (**obr. D**). Dávajte pozor, aby bol priechod vždy zatvorený.

Nálevka ultrafiltračného systému je určená len na umiestnenie filtračnej kazety Laica Biflux a filtračnej kazety Laica Germ-STOP.

PRÍPRAVA KAZETY Germ-STOP

- 1) Pred prípravou zariadenia, si dôkladne umyte ruky mydlom a vodou.
- 2) Vyberte kazetu (**obr. 1**) z jej obalu.
- 3) Na umiestnenie kazety použite čistý tanier alebo povrch. Nikdy nepracujte v znečistených podmienkach.
- 4) Vyberte aktivačné čerpadlo (**obr. 2**) z jeho obalu a v priebehu používania ho nikdy neumiestňujte na znečistený povrch.
- 5) Oddelte piest od valca potiahnutím smerom hore.
- 6) Pripojte kazetu Germ-STOP k valcu tak, že ju naskrutkujete (**obr. 4 a 5**).
- 7) Hneď ako je valec pripojený ku kazete, naplňte ho studenou pitnou predtým prevarenou vodou (**obr. 6**).
- 8) Uchopte piest (**obr. 3B**) a zatlačte do dostatočne silno do valca tak, aby voda vytekala z kazety Germ-STOP a potom ho vytiahnite smerom hore (**obr. 7 a 8**).

9) Trikrát zopakujte body 6 a 7. Dôležité: dbajte na to, aby ste nikdy netlačili piest smerom do valca vtedy, ak je stále prázdny a nie je naplnený studenou prevarenou vodou z vodovodu, aby ste tak zabránili vniknutiu akéhokoľvek vzduchu.

10) Odskrutkujte kazetu Germ-STOP z valca aktivačného čerpadla (**obr. 9**).

11) Pripevnite kazetu Germ-STOP do spodnej časti nálevky tak, že ju naskrutkujete (**obr. 10**).

12) Vložte nálevku do ultrafiltračného systému.

Germ-STOP systém je teraz pripravený na doplnenie filtračnou kazetou Bi-flux.

PRÍPRAVA KAZETY BI-FLUX

- 1) Pred prípravou zariadenia, si dôkladne umyte ruky mydlom a vodou.
- 2) Vyberte kazetu (**obr. 11**) z jej obalu.
- 3) Na umiestnenie kazety použite čistý tanier alebo povrch. Nikdy nepracujte v znečistených podmienkach.
- 4) Na približne 15 minút namočte kazetu do nádoby naplnenej pitnou studenou vodou (**obr. 12**). Zatraste kazetou, aby sa z nej uvoľnil obsiahnutý vzduch.
- 5) Jedným zatlačením zasuňte kazetu do nálevky, aby ste tak zaistili správne zasunutie (**obr. 13**).

Kompletný systém je teraz pripravený použitie.

AKTIVÁCIA INDIKÁTORA VÝMENY KAZETY



Odnímateľný okrúhly ručný indikátor

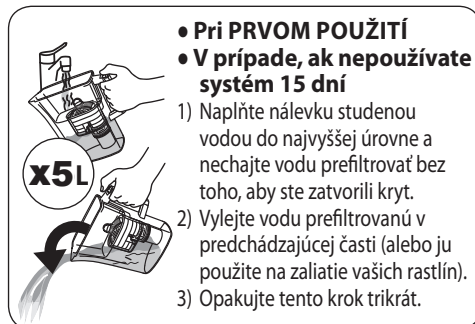
• Životnosť Bi-flux v ultrafiltračnom systéme typu krčah:

- 1) Zložte veko z krčahu, otočte ho dnom nahor a mierne stlačte ručný indikátor na jeho zadnej strane, aby ste ho tak čiastočne vytiahli z veka (**obr. H2 a obr. H3**).
- 2) Otočte hornú šošovku indikátora v smere hodinových ručičiek, ako je znázornené na **obrázku H3**, čím nastavíte počiatočný mesiac a týždeň pre kazetu (**obr. I**). Referenčný mesiac a týždeň musí byť zarovnaný s červeným označením vytlačeným na hornej šošovke indikátora. Vložte ručný indikátor do veka jeho zatlačením tak, ako je to na **obr. H4**.



POUŽITIE SYSTÉMU NA ÚPRAVU VODY

Úprava vody - Krčah



- **Pri PRVOM POUŽITÍ**
- **V prípade, ak nepoužívate systém 15 dní**

- 1) Naplňte nálevku studenou vodou do najvyššej úrovne a nechajte vodu prefiltrovať bez toho, aby ste zatvorili kryt.
- 2) Vylejte vodu prefiltrovanú v predchádzajúcej časti (alebo ju použite na zaliatie vašich rastlín).
- 3) Opakujte tento krok trikrát.

Umiestnite krčah pod vodovodný kohútik tak, aby prúd vody prúdil priamo do nálevky cez otvor vo veku. Otvorte uzáver vody (tlak prúdu vody by nemal byť veľmi silný, aby nedošlo k postriekaniu): voda automaticky otvorí automatické rýchle naplnenie a prúdi priamo do nálevky. (**obr. 14A**). Naplňte nálevku po vrch pitnou studenou vodou. Keď je nálevka takmer naplnená, automatické rýchle naplnenie sa postupne zatvára: znížte prúd vody a keď sa automatické rýchle naplnenie zatvorí, zastavte vodovodný uzáver (**obr. 14B**). V každom prípade sa odporúča skontrolovať hladinu vody v nálevke z jednej strany krčahu.

Odložte krčah s vodou do chladničky. Chladnička musí byť v dobrom stave.

Upozornenie:

- V prípade, že nebudete používať ultrafiltračný systém v priebehu 24 hodín, vylejte vodu, ktorá zostáva v systéme, potom naplňte nálevku a nechajte vodu prefiltrovať. Systém je opäť pripravený na použitie.
- Produkt uchovávajte čo najďalej od zdrojov tepla a priameho slnečného žiarenia.
- Používajte len studenú vodu (+4 °C: +30 °C).
- Filtrujte len vodu; nefiltrujte žiaden iný druh tekutiny.

ŽIVOTNOSŤ FILTRAČNEJ KAZETY

- **Kazeta Bi-flux:** 150 litrov alebo 1 mesiac (podľa toho, čo príde ako prvé).
- **Kazeta Germ-STOP:** Germ-STOP blokuje baktérie a zadržané častice (zakalenie vody). Kazeta prestane fungovať vtedy, keď sú póry dutých vlákien úplne zablokované.

Skúšky vykonané skúšobnou vodou s turbiditou 30 FAU naznačujú životnosť 1000 litrov.

VÝMENA FILTRAČNEJ KAZETY

• Kazeta Bi-flux:

Pri výmene kazety, ju vyberte z nálevky potiahnutím smerom hore, ako je to znázornené na **obrázku 15** a opakujte kroky uvedené v časti:

„PRÍPRAVA ULTRAFILTRAČNÉHO SYSTÉMU - PRÍPRAVA KAZETY BI-FLUX“

• Kazeta Germ-STOP:

Pri výmene kazety, ju odpojte z nálevky jej odskrutkovaním tak, ako je to znázornené na **obrázku. 16** a opakujte kroky uvedené v časti:

„PRÍPRAVA ULTRA-FILTRAČNÉHO SYSTÉMU - PRÍPRAVA KAZETY GERM-STOP“

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

• Pokyny pre umývanie veka krčahu:

Zložte veko z krčahu, otočte ho hore dnom a zložte z neho ručný indikátor tak, že ho stlačíte v jeho zadnej časti (**obr. H2**). Potom ručne umyte veko v teplej vode a roztoku na umývanie riadu. Vysušte veko a zatlačením vložte do veka indikátor, ako je to znázornené na **obrázku H4**.

• Pokyny na umývanie prietoku nálevky:

Vnútrošnú časť a uzáver prietoku čistíte pomocou čistiackej kefy minimálne 2-3 krát za týždeň. Po vykonaní čistenia, zatvorte prietok uzáverom a dávajte pozor, aby ste ho neustratili (**obr. 17**).

• Pokyny na umývanie všetkých ostatných častí:

Všetky súčasti, okrem kazety a odnímateľného ručného indikátora, umyte ručne teplou vodou a prostriedkom na umývanie riadu minimálne 2-3 krát za týždeň.

Nepoužívajte iné chemikálie alebo abrazívne prostriedky. Kazetu neumývajte mydlom ani čistiacim prostriedkom.

VÝMENA POŠKODENÝCH ČASTÍ

Výmena veka/odnímateľného ručného indikátora/aktivačného čerpadla Germ-STOP:

V prípade poruchy alebo poškodenia, zakúpte náhradné dielu od autorizovaných predajcov (na webovej stránke www.laica.com nájdete zoznam všetkých autorizovaných predajcov spoločnosti Laica).

Poškodené časti potom zlikvidujte podľa odseku „**POSTUP LIKVIDÁCIE** (Smernica 2012/19/EÚ-**WEEE**)“.

ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Prietok vody sa spomaľuje, až sa zastaví	1) Kazeta Biflux nebola správne aktivovaná. 2) Vo vnútri kazety Biflux sa môžu tvoriť vzduchové bublinky, čo bráni normálnemu prietoku vody. 3) Uplynula životnosť kazety Germ-STOP. 4) Kazeta Germ-STOP je nová, ale nebola správne aktivovaná.	1) Zopakujte postup uvedený v časti „PRÍPRAVA FILTRAČNEJ KAZETY“. 2) Vyberte filter, ponorte ho do vody, pričom nechajte vzduchové bublinky unikať, nechajte filter odkvapkať a potom ho opäť vložte do nálevky. 3) Vymeňte kazetu Germ-STOP za novú. 4) Zopakujte postup uvedený v časti „PRÍPRAVA KAZETY GERM-STOP“
V systéme sú prítomné neželané pachy alebo chute	1) Údržba a čistenie systému nebola vykonaná správne. 2) Uplynula životnosť kazety Germ-STOP.	1) Zopakujte postup uvedený v časti „ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ“ 2) Vymeňte kazetu Germ-STOP za novú.

POSTUP LIKVIDÁCIE

Všetky jednotlivé časti zlikvidujte podľa príslušnej triedy, pod ktorú patria (plasty, pevný komunálny odpad).

ZÁRUKA

Na toto zariadenie sa vzťahuje 2-ročná záruka začínajúca dátumom nákupu, ktorý musí byť preukázaný **pečiatkou alebo podpisom predajcu a dokladom o zaplatení, ktorý by mal byť súčasťou tohto dokumentu.**

Táto záručná doba je v súlade s platnými právnymi predpismi a platí len v prípade, že spotrebiteľ je osobne. Výrobky Laica sú určené len pre domáce použitie; preto je ich použitie na komerčné účely zakázané.

Záruka sa vzťahuje len na výrobné chyby a neplatí, ak je škoda spôsobená náhodnými udalosťami, zneužitím, nedbalosťou alebo nesprávnym používaním výrobku. Používajte výhradne dodávané príslušenstvo; použitie iného príslušenstva ruší platnosť záruky.

Z akéhokoľvek dôvodu neotvárajte zariadenie; otvorenie alebo neoprávnený zásah do zariadenia, definitívne ruší platnosť záruky. Záruka sa nevzťahuje na časti podliehajúce opotrebovaniu po používaní, ako aj na batérie, ak sú zahrnuté. Záruka platí 2 roky od dátumu zakúpenia. V tomto prípade, budú technické servisné zásahy vykonané za úhradu. O informácie o technických servisných zásahoch, v priebehu záruky alebo za úhradu, môžete požiadať písomne na info@laica.com. Oprava alebo výmena výrobkov v rámci záruky je bezplatná. V prípade poruchy, kontaktujte predajcu; NEPOSIELAJTE nič priamo do spoločnosti LAICA.

Všetky zásahy na ktoré sa vzťahuje záruka (vrátane výmeny výrobku alebo výmeny ktorejkoľvek z jeho častí), nesmú byť určené na predĺženie pôvodnej záručnej doby nahradzaného výrobku.

Výrobca nemôže byť zodpovedný za prípadné škody, ktoré môžu byť spôsobené priamo alebo nepriamo, ľuďom, veciam a domácim zvieratám pri nedodržaní ustanovení obsiahnutých v príslušnom návode na obsluhu a to najmä s ohľadom na pokyny týkajúce sa inštalácie, použitia a údržby zariadenia. Neustálym zapojením do zlepšovania sa vlastných výrobkoch, si spoločnosť Laica vyhradzuje právo na zmenu svojho výrobku, úplne alebo čiastočne, s ohľadom na akékoľvek výrobné potreby, bez toho, že by šlo o akúkoľvek zodpovednosť či už spoločnosti Laica alebo jej predajcov.



- 1) **Guidelines for Drinking-water Quality - 4th ed.**
ISBN 978 92 4 154815 1 (NLM classification: WA 675),
World Health Organization, WHO Library Cataloguing-in-Publication Data.
- 2) **Nutrients in Drinking-water**
ISBN 92 4 159398 9 (NLM classification: WA 687),
Water, Sanitation and Health, Protection and the Human Environment, World Health Organization, Geneva. World Health Organization, WHO Library Cataloguing-in-Publication Data.
- 3) **Silver in Drinking-water**
Background document for development of WHO Guidelines for Drinking-water Quality. World Health Organization, World Health Organization, Geneva, 1996.
- 4) **pH in Drinking-water**
Background document for development of WHO Guidelines for Drinking-water Quality. World Health Organization, World Health Organization, Geneva, 1996.
- 5) **Calcium and Magnesium in Drinking-water**
Public health significance.
ISBN 978 92 4 156355 0 (NLM classification: QV 276)
World Health Organization, WHO Library Cataloguing-in-Publication Data
- 6) **Hardness in Drinking-water**
Background document for development of WHO Guidelines for Drinking-water Quality. World Health Organization, World Health Organization, Geneva, 1996.
- 7) **Jug water filter systems – Specification**
British Standard, BS 8427 : 2004
- 8) **AFNOR – Association Française de Normalisation**
Norme Française NF P41 - 650

LAICA S.p.A.

Viale del Lavoro, 10
36021 Barbarano Mossano (VI) - Italy
Tel. +39 0444.795314
Fax. +39 0444.795324
info@laica.com
www.laica.com

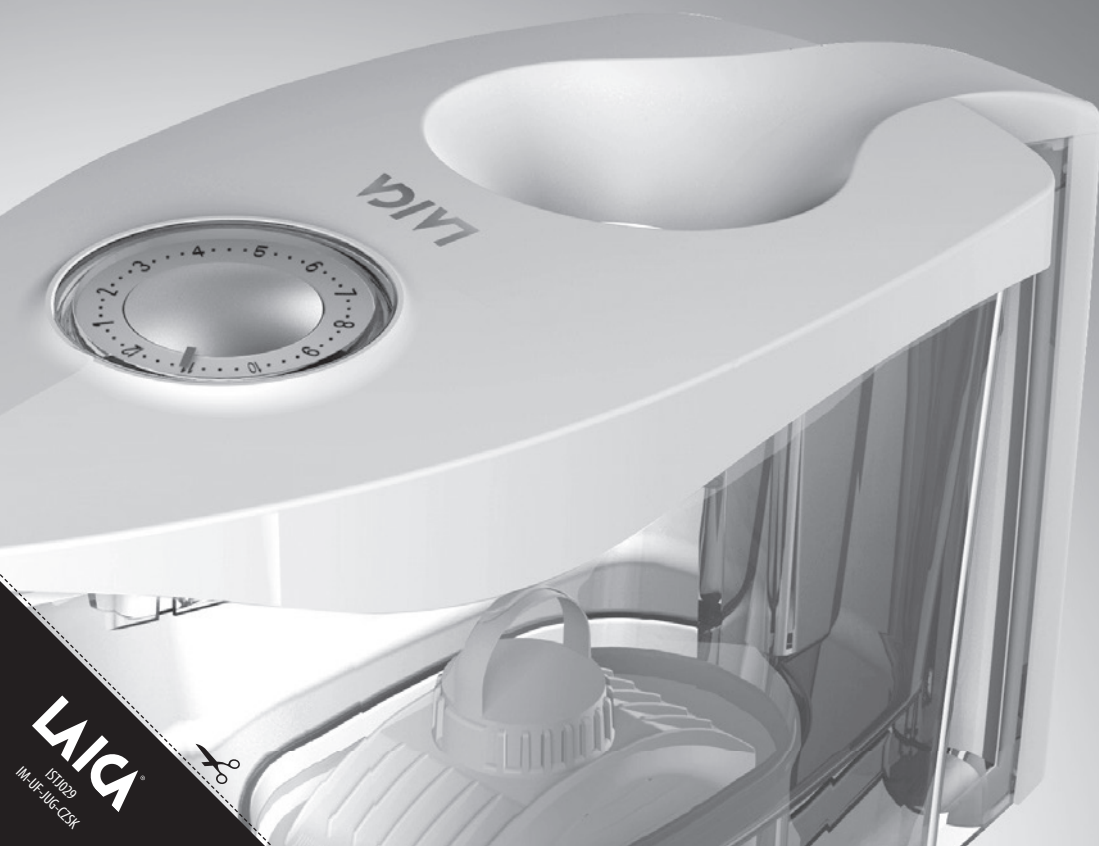
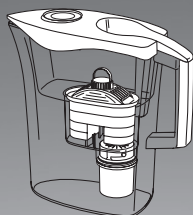


A series of horizontal lines for writing notes, spanning the width of the page below the header.

LAICA®

LAICA S.p.A.

Viale del Lavoro, 10
36021 Barbarano Mossano (VI) - Italy
Tel. +39 0444.795314
Fax. +39 0444.795324
info@laica.com
www.laica.com



LAICA

IST029
IM-UF-06-CDX